

Сына почтивъ дорогаго, котораго долженъ былъ вскорѣ 460.
Въ Троѣ убить плодоносной Патрокль, вдали отъ отчизны.

Послѣ того какъ, идя другъ на друга, сошлись они близко,
Первымъ Патрокль сразилъ Өразимеда, извѣстнаго силой,
Храбраго сердцемъ возницу героя царя Сарпедона.
Въ нижнюю часть живота онъ попалъ и сковалъ ему члены. 465.

Царь Сарпедонъ вслѣдъ за этимъ копье свое бросилъ въ Патрокла,
Но, въ самого промахнувшись, коня поразилъ онъ Педаса,
Въ право ранивъ плечо. Конь заржалъ, испуская дыханье,
Въ прахъ повалился, храпя, и жизнь отъ него отлетѣла.
Двое коней остальныхъ разступились, ярмо закрипѣло, 470.
Возжи ихъ спутались, ибо въ пыли пристяжная лежала.

Автомедонъ копьеносецъ исходъ, не замедливъ, придумалъ,
Мечъ длинноострый извлекъ, что висѣлъ при бедрѣ его тучномъ,
И, устремившись, обрѣзалъ поспѣшно ремни отъ Педаса:
Кони воспрянули разомъ и ровно подъ упряжью стали. 475.
А полководцы вторично сошлись для смертельнаго боя.

Снова тогда Сарпедонъ заостреннымъ копьемъ промахнулся.
Лѣваго выше плеча надъ Патрокломъ копье пролетѣло
И не задѣло героя. Тогда устремился съ оружіемъ
Мощный Патрокль, и мѣдъ изъ руки не напрасно помчалась, 480.
Но угодила, гдѣ сердце грудной перепонкою сжато.

И повалился онъ въ прахъ, точно дубъ или тополь серебристый,
Или прямая сосна, если, брусъ корабельный готова,
Плотникъ ее на горѣ вновь отточенной срубить сѣкирой:
Такъ распростертый онъ предъ колесницей лежалъ и конями, 485.
Тяжко хрипя и хватаясь за землю, облитую кровью.

Точно какъ левъ нападаетъ на стадо коровъ кривоногихъ,
Гдѣ убиваетъ быка темнокраснаго, гордаго сердцемъ,
И погибаетъ онъ, тяжело стелая, подъ львиною пастью:
Такъ подъ рукою Патрокла палъ вождь щитоносцевъ Ликійскихъ. 490.
Но, умирая, онъ сдѣлалъ усилъе и друга окликнулъ:

«Главкъ дорогой, о боецъ средь мужей, надлежитъ тебѣ нынѣ
Быть копьеборцемъ искуснымъ и воиномъ съ храброй душою.
Если боецъ ты проворный, займись теперь гибельнымъ боемъ.
Прежде всего обойди всѣхъ начальниковъ рати Ликійской 495.
И побуди ихъ сражаться вокругъ тѣла царя Сарпедона.
Послѣ и самъ за меня повоюй заостренною мѣдью.
Ибо на вѣчное время стыдомъ для тебя и позоромъ
Имя пребудетъ мое, если нынѣ Ахейскіе мужи